



Municipalité de  
**RUSSELL**  
Township

# Bulletin de la Municipalité

Édition 25 | Printemps 2025

Chers résidents,

À l'approche du printemps, je suis heureux de vous faire part des dernières mises à jour sur nos initiatives et des mesures que nous prenons pour assurer un avenir fort, dynamique et durable pour notre municipalité.

## Investissement dans l'infrastructure

Une municipalité bien entretenue est essentielle à notre qualité de vie. Cette année, nous faisons avancer plusieurs projets clés, notamment le nouveau complexe récréatif, l'amélioration des intersections sur la route 300, un rond-point à l'intersection du chemin Limoges et de la rue Notre-Dame (Coin Carotte), de nouveaux feux de circulation et des améliorations en matière de sécurité dans le village de Russell.

Nous lançons également un projet d'infrastructure pluriannuel sur la rue Notre-Dame afin de garantir que nos routes et services essentiels suivent le rythme de notre croissance. Des mises à jour régulières seront disponibles sur nos canaux officiels.

## Renforcer notre économie locale

Une économie forte crée des emplois, améliore les services et aide à équilibrer l'assiette fiscale. Pour encourager l'investissement dans le cœur des villages et les secteurs commerciaux d'Embrun et de Russell, nous avons mis à jour le Plan d'amélioration communautaire (PAC) avec des incitatifs qui soutiennent les entreprises locales, réduisant ainsi la dépendance aux taxes résidentielles.

Nous élaborons également un nouveau Plan stratégique de développement économique et communautaire afin de développer des secteurs clés tels que le tourisme, l'agriculture, les soins de santé, l'agroalimentaire et le commerce de détail, garantissant ainsi une économie résiliente tout en favorisant une communauté connectée et prospère.

## Croissance responsable et gestion budgétaire

Nous restons déterminés à préserver ce qui rend notre municipalité unique tout en planifiant son avenir. À ce jour, nous avons obtenu près de 8 millions de dollars en octrois pour des projets d'infrastructure et nous poursuivons activement l'obtention de subventions supplémentaires afin de soutenir un développement durable et d'alléger le fardeau fiscal des résidents.

## Préserver le charme de notre petite Municipalité

Notre plus grande force, c'est notre communauté. Afin de favoriser le bien-être collectif, nous avons créé un nouveau poste d'agent de développement communautaire pour renforcer les liens sociaux.

J'encourage chacun à s'impliquer, que ce soit en faisant du bénévolat, en participant aux événements communautaires ou en soutenant les groupes locaux. Chaque geste, petit ou grand, contribue à faire prospérer notre Municipalité.

## La force de la collaboration

Un bel exemple de notre esprit communautaire est le partenariat entre Coop Embrun, le Conseil de la bibliothèque et la Municipalité pour établir une nouvelle succursale de la bibliothèque d'Embrun, dont l'ouverture est prévue en 2026. Ce projet illustre ce que nous pouvons accomplir lorsque nous travaillons ensemble vers une vision commune.

Alors que nous avançons, le Conseil demeure engagé à assurer une croissance responsable, dans le respect de nos valeurs, tout en renforçant notre économie et notre qualité de vie.

Ensemble, nous bâtissons une municipalité à la fois prospère, solidaire et tournée vers la communauté.

Mike Tarnowski, MBA  
Maire, Municipalité de Russell

## Plan stratégique de développement économique et communautaire

La Municipalité cherche à établir un groupe de travail pour participer au processus d'élaboration de ce plan stratégique. Ce dernier comprendra un plan de travail complet, qui présentera des recommandations spécifiques, attribuera des responsabilités et encouragera une approche à la fois collaborative et ciblée pour favoriser la croissance économique et améliorer le bien-être de la communauté.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez contacter l'équipe à l'adresse [ecodev@russell.ca](mailto:ecodev@russell.ca).



## Accélérez vos petits projets résidentiels!

Du 6 mai au 2 septembre, vous pourrez demander un permis de construction en 48 heures pour de petits projets résidentiels tels que des terrasses, des remises ou la finition de votre sous-sol.

Plus de détails à venir! Pour toute question, envoyez un courriel à [building@russell.ca](mailto:building@russell.ca).

## La collecte des matières organiques débute le 7 avril!

Pour plus d'informations : [Russell.ca/organique](http://Russell.ca/organique).

- Quoi mettre dedans (et quoi ne PAS mettre)
- Quand et comment
- Consultez notre section « Foire aux questions » (FAQ) sur notre site Web (d'autres questions seront ajoutées au fur et à mesure que nous les recevons).

### Vous avez des questions?

Envoyez un courriel à [infrastructure@russell.ca](mailto:infrastructure@russell.ca) pour rejoindre l'équipe directement!



## Soyez informé sur VOTRE Municipalité!



Soyez les premiers à recevoir l'information! Inscrivez-vous à nos courriels à [Russell.ca/abonner](http://Russell.ca/abonner).

Suivez-nous sur Facebook, Instagram, X et LinkedIn.



@MunRussellTwp

## COUREZ LA CHANCE DE GAGNER!!!

## Simplifiez le paiement de vos factures tout en étant plus écologique et avantageux!

Jusqu'au 31 mars 2025, inscrivez-vous à la facturation électronique et/ou au paiement préautorisé (PPA) pour courir la chance de GAGNER l'une des DIX cartes-cadeaux de 20 \$ de l'entreprise locale de votre choix!

### Pourquoi s'inscrire?

- Paiements pratiques et sans tracas
- Écoresponsable – réduction du gaspillage de papier
- Plus jamais de paiement en retard

### Comment s'inscrire :

- Inscrivez-vous à la facturation électronique pour recevoir vos factures de taxes foncières et de services publics par courriel.
- Adhérez au paiement préautorisé pour des paiements automatiques et ponctuels.
- Déjà inscrit(e)? Bonne nouvelle! Vous êtes automatiquement inscrit(e) au concours.

Pour plus de détails : [Russell.ca/gagner](http://Russell.ca/gagner)

ou contactez-nous au 613-443-3066.

Les gagnants seront annoncés le 3 avril 2025.



## Programmes récréatifs d'été

Les camps Moustiques, Kaboum, Sunshine, Lightning et Xtreme et les activités à la piscine centenaire de Russell seront de retour à l'été 2025! Le guide des programmes et activités d'été sortira en avril.

### DATES D'INSCRIPTIONS

#### Camps d'été

- Résidents : 9 avril à 9 h.
- Non-résidents : 14 avril à 9 h.

#### Programmes aquatiques

- Résidents : 30 avril à 9 h.
- Non-résidents : 5 mai à 9 h.

Inscription en personne pour leçons semi-privées et privées auront lieu le 5 juin de 17 h à 20 h à l'hôtel de ville au 717, rue Notre-Dame, Embrun.

- Par rendez-vous seulement : de 17 h à 19 h. Le lien pour prendre rendez-vous sera disponible le 21 mai à 9 h à [Russell.ca/Programmes](https://www.russell.ca/Programmes).
- Sans rendez-vous (premier arrivé, premier servi) : de 19 h à 20 h.

## Collectes spéciales

- La collecte des matières organiques débute la semaine du 7 avril.
- Journée dons de voisinage gratuits : 12 avril et 14 juin.
- Nettoyage communautaire : 26 avril.
- Collecte d'un gros article (1 par résidence) : semaine du 28 avril.

Téléchargez le calendrier des collectes 2025 à [Russell.ca/ordures](https://www.russell.ca/ordures) ou obtenez une copie à l'Hôtel de ville.

## Expo photo 2025

Nous invitons les photographes amateurs et professionnels à soumettre leurs images pour l'exposition photographique d'ici le 25 août 2025.

Le thème cette année est « De près et en toute intimité ».

Pour tous les détails : [Russell.ca/PhotoExpo25FR](https://www.russell.ca/PhotoExpo25FR).



## Exprimez-vous, on tend l'oreille!

Contribuez à l'élaboration de notre Politique d'engagement public. **Votre avis nous intéresse.**

Remplissez notre sondage en ligne d'ici le 4 avril ou joignez-vous à nous pour notre soirée portes ouvertes à l'Hôtel de Ville le 2 avril, de 17 h à 19 h.

En savoir plus à : [russell.ca/engagementpublic](https://www.russell.ca/engagementpublic)

Ou scannez le code QR :



## Est-ce que votre famille a un plan d'urgence?

Les résidents et leurs familles doivent s'assurer qu'ils sont prêts à être indépendants pendant les 72 premières heures de toute urgence. Les conditions météorologiques, les changements saisonniers ou les imprévus peuvent avoir une incidence sur vos plans d'urgence.

Vous pouvez prendre trois mesures toutes simples pour être mieux préparé à faire face à divers types d'urgence :

- Connaître les risques
- Préparer un plan d'urgence
- Avoir une trousse d'urgence

Visitez [Russell.ca/PlanUrgence](https://www.russell.ca/PlanUrgence).

## Saviez-vous que notre site Web contient une liste groupes et associations communautaires locaux?

Trouvez des informations et impliquez-vous dans votre communauté à :



Si votre information est manquante ou doit être mise à jour, contactez [comms@russell.ca](mailto:comms@russell.ca).

## Suis-je éligible pour une licence de loterie?

Les licences de loterie sont disponibles pour les organisations à but non lucratif éligibles. Celles-ci ne sont pas disponibles pour les fonctions privées ou les individus qui collectent des fonds pour des raisons personnelles, même si vous avez l'intention de donner les fonds collectés à un organisme de bienfaisance.

La Municipalité de Russell peut fournir aux organismes de bienfaisance et aux organismes sans but lucratif admissibles des licences de loterie pour les types de loteries suivants : bazar, billets à fenêtres, bingo, trouver l'as et tirages.

Veillez noter que les droits de licence ont été mis à jour à compter du 1er janvier 2025 à 3 % du prix total proposé. Les frais minimums par demande sont de 50 \$. Pour plus d'information, veuillez contacter le bureau du greffe à [clerk.greffe@russell.ca](mailto:clerk.greffe@russell.ca).



Notre calendrier communautaire est disponible pour toutes les organisations à but non lucratif et les événements qui se déroulent dans notre Municipalité. Inscrivez-vous pour recevoir un courriel hebdomadaire sur les événements à venir.

Consultez les événements communautaires, ainsi que les réunions de la Municipalité, les paiements et les échéances sur [Russell.ca/calendrier](https://www.russell.ca/calendrier).

## Le printemps dans la Municipalité

Avec l'arrivée du printemps, les journées s'allongent et la nature s'éveille. Pour les agriculteurs, c'est l'une des périodes les plus occupées de l'année.

Bien que la Municipalité de Russell soit en pleine croissance, elle demeure profondément ancrée dans l'agriculture. La proximité entre la vie urbaine et rurale peut poser certains défis tels que des odeurs, du bruit et de la poussière.

Favoriser la compréhension entre résidents et agriculteurs est essentiel. En s'informant sur les pratiques agricoles et en encourageant un dialogue respectueux, nous pouvons soutenir l'agriculture tout en appréciant le charme unique de la vie rurale.

